

Рабочая группа по журавлям Евразии  
Институт проблем экологии и эволюции им. А.Н. Северцова  
Российской академии наук  
Crane Working Group of Eurasia  
Severtsov' Institute of Ecology and Evolution Russian Academy of Science

**ИНФОРМАЦИОННЫЙ БЮЛЛЕТЕНЬ  
РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ЖУРАВЛЯМ ЕВРАЗИИ  
№ 15**

**NEWSLETTER  
OF CRANE WORKING GROUP OF EURASIA  
# 15**

**Москва – 2020**

**Moscow – 2020**

**ISBN 978-5-85941-486-4**

**Информационный бюллетень Рабочей группы по журавлям Евразии.  
2020. №15. М., 246 с.**

Ответственный редактор: Е.И. Ильяшенко

Рецензенты: А.Ф. Ковшарь, А.Л. Мищенко

Редакция английского текста: Б. Пфистер

Фото на передней обложке С.М. Слепцова: стерх восточной популяции на месте миграционной остановки в Национальном природном резервате Момоге, Китай, 2007 г.

Фото на задней обложке С.М. Слепцова: стерх восточной популяции на местах гнездования в Якутии, Россия (верхнее) и Юфей Джиа: стерх восточной популяции на месте зимовки на оз. Поянг, Китай (среднее и нижнее)

Утверждено к печати Ученым советом Института проблем экологии и эволюции им. А.Н. Северцова Российской академии наук

**Newsletter of the Crane Working Group of Eurasia. 2020. #15. Moscow, 246 p.**

Executive Editor: E. Ilyashenko

Reviewers: A.F. Kovshar, A.L. Mishchenko

Editing of English text: B. Pfister

Photo on the front cover by S. Sleptsov: Siberian Cranes of the Eastern population at the migration stopover in Momoge National Nature Reserve, China, 2007

Photo on the back cover by S. Sleptsov: a Siberian Crane at breeding grounds in Yakutia, Russia (upper), and by Yifei Jia: Siberian Cranes of the Eastern population at wintering grounds on the Poyang Lake (middle and lower)

Approved by Scientific Council of Severtsov' Institute of Ecology and Evolution Russian Academy of Science

frequent changing of breeding partner changes at all stages of the Eurasian Cranes' life (mainly initiated by females) was reported in the biology section. Egg incubation during night, dawn and early morning was shown to be carrying carried out mainly by females who invested more to in their offspring while males had the main role in defending the breeding territory. Daytime avian (ravens) and nighttime (foxes and raccoons) predators were equally responsible for the loss of Eurasian Crane clutches loss. Genetic homogeneity of the European populations of the species was reported on the basis of nuclear molecular genetic markers. Discussion of agricultural management and cranes' key breeding, migration stopover and wintering grounds conservation in Europe took place in the section concerning of the Eurasian Crane and human activity. It was emphasized that changes in agricultural technologies may have a negative effect on the cranes' numbers during migration (Hungary) and wintering (Spain). Mutual interests of farmers and cranes were considered in order to maintain a positive outcome in such countries as Sweden, Germany, France, and Israel. A special seminar on GPS-tagging and the use of different types of transmitters and how to attach the trackers was also held.

The unit on cranes of the world was devoted to the different crane species, their status and their numbers; reintroduction programs (the Whooping Crane); conservation programs (Wattled, Blue, Grey-crowned and Black-crowned Cranes of Africa); molecular genetic studies of Demoiselle, White-naped, Eurasian cranes in Russia as well as gene pool conservation of the Siberian Crane in captivity; GPS-GSM-tagging and migration studies of the White-naped, Red-crowned, Siberian, Black-necked, Eurasian and Demoiselle cranes in the East Asian and the Demoiselle Crane from the Caspian breeding group in the European part of its breeding range.

The conference was held in a friendly and fruitful climate. The participants were able to observe the evening and morning cranes fly and their feeding and sleeping habitats (Fig. 2). During a sea trip to Arcahon Bay, the participants observed a 50,000 wintering Brant Geese and other birds such as spoonbills, sandpipers, osprey, and tried fresh oysters from local farms on the ship deck (Fig. 3, 4, 5). The excursion continued to the largest and longest dune in Europe named Pilat. The venue for the European Crane Conference in 2022 will be Tartu, Estonia.



## VII совещание Совета Международной сети по сохранению японского журавля, Пекин, Китай

Е.И. Ильяшенко<sup>1,3</sup>, Ю.С. Момозе<sup>2,3</sup>

<sup>1,3</sup>ИНСТИТУТ ПРОБЛЕМ ЭКОЛОГИИ И ЭВОЛЮЦИИ ИМ. А.Н. СЕВЕРЦОВА РАН, МОСКВА, РОССИЯ

E-MAIL: EILYASHENKO@SAVINGCRANES.ORG

<sup>2</sup>НПО СОХРАНЕНИЕ ЯПОНСКОГО ЖУРАВЛЯ, ХОККАЙДО, ЯПОНИЯ

<sup>3</sup>МЕЖДУНАРОДНАЯ СЕТЬ ПО СОХРАНЕНИЮ ЯПОНСКОГО ЖУРАВЛЯ

Во время Международной конференции «Разработка долговременной стратегии и плана действий по сохранению угрожаемых видов журавлей и их местообитаний на Восточноазиатском пролетном пути», 21 ноября 2019 г. в Пекине проведено VII совещание Совета Международной сети по сохранению японского журавля (International Red-crowned Crane Network (IRCN)). При отсутствии Президента, в соответствии со статьей 3.4. Миссии IRCN, совещание вел вице-президент. Участники совещания – Елена Ильяшенко, вице-президент; координаторы и заместители координаторов каждой региональной Сети по япон-

скому журавлю: Фавен Чан (Fawen Qian) и Хонфей Зу (Hongfei Zou), IRCN Китая; Куниказу Момозе (Kunikazu Momose), IRCN Японии; Кисап Ли (Kisup Lee), IRCN Кореи; Олег Горошко, IRCN России и представитель Международного фонда охраны журавлей Лиинь Су. В совещании также приняли участие Джордж Арчибальд (George Archibald), член Совета директоров IRCN, и Клер Миранде (Claire Mirande) и Симба Чан (Simba Chan) в качестве гостей.

До совещания Юлия Момозе, президент IRCN, распространила информацию о результатах международного учета японского журавля зимой 2018/2019,

которая была озвучена на совещании: **454 – в Китае, 1650 – в Японии, 1401 – в Корее, общая численность – 3505 особей.**

Участники обсудили современное состояние и проблемы охраны японского журавля в странах.

#### **Китай**

Сорок–пятьдесят пар гнездится в национальном природном заповеднике Залонг в провинции Хэйлунцзян. Численность в последние несколько лет стабильна. Заповедник получил грант от правительства Цзицкара на изучение четырех видов, в том числе на японского журавля.

В долине Саньцзян численность журавлей увеличивается из-за увеличения количества осадков в последние годы. В Национальном природном заповеднике Ксяньхай в провинции Цзилинь гнездится только одна пара, в то время как в неволе содержится около 600 журавлей.

Национальный природный резерват Яньчэн известен как место зимовки японских журавлей. В настоящее время в заповеднике гнездятся и в течение всего года держатся две пары. Они были выращены в Пекинском зоопарке и выпущены в заповедник. У одной пары в 2019 г. был птенец.

Зимние места обитания японских журавлей в НПР Яньчэн продолжают сокращаться из-за увеличения числа рыбопродуктивных прудов, смены посевов риса на хлопок и эрозии береговой линии. В заповеднике начали проводить подкормку журавлей.

Восстановлена работа Объединенного комитета по сохранению журавлей Китайской ассоциации по сохранению дикой природы. Комитет проводит единовременные учеты на гнездовых и зимовочных местах обитания журавлей, при этом национальные природные заповедники играют очень важную роль в учетах журавлей. Во время зимнего учета зимой 2018/2019 гг. в НПР Яньчэн зарегистрировано около 300 японских журавлей, однако, эти данные неточные из-за трудности учета птиц в обширной прибрежной зоне Желтого моря. В НПР «Дельта реки Хуанхэ», учтено 50–100 японских, 6000 серых, 50 черных журавлей и 30–40 стерхов. Численность серых журавлей растет.

#### **Корея**

В демилитаризованной зоне (ДМЗ) и гражданской зоне (ССЗ) расположено четыре места зимовки и в их пределах около 20 мест ночевки. Численность японских журавлей в последние годы увеличилась на 10% на всех местах зимовки, несмотря на то, что некоторые из них, такие как территории Ганхва (Ganghwa) и Инчон (Incheon), продолжают быстро развиваться. Основная причина увеличения численности – подкормка журавлей фермерами и местными НПО.

Осенью 2018 г. отмечен очень поздний прилет – в начале ноября. В феврале 2019 г. около 240 журавлей внезапно отлетели с места зимовки. Обычно в Корее зимний учет проводят раз в месяц с октября по март, но в этом сезоне журавлей на основных местах зимовки учитывали 10 раз. Всего учтено 350 особей в Инчоне и более тысячи в Чорвоне.

#### **Россия**

На западе гнездовой части ареала на р. Аргунь в бассейне верхнего течения Амура, встречена только одна территориальная негнездящаяся пара несколько лет назад.

На востоке гнездовой части ареала отмечены разные тренды численности. В Амурской области, после ее сокращения до 2–3 пар в конце 1990-х гг. и увеличения до 9–12 пар к середине 2000-х гг., в настоящее время она стабильна (А. Аверин, личн. сообщ.). По данным С.Г. Сурмача, в Приморском крае численность увеличивается с начала 2000-х гг. Наиболее важная гнездовая территория – бассейн оз. Ханка, которая поддерживает около 70% популяции Приморского края и более 30% всей российской популяции. Численность журавлей, обитающих на оз. Ханка, выросла с 25 в 2003 г. до 45 гнездящихся пар в 2016 г. Предположительно, положительная тенденция продолжается в последние три года (судя по результатам выборочного учета на модельных территориях с использованием дрона).

#### **Япония**

**Гнездование.** Так как плотность японских журавлей на востоке Хоккайдо растет, они начали распространяться в северном и западном направлениях. Одна пара в 2012 г., две пары в 2018 г., и, возможно, три пары в 2019 г. гнездились в центре Хоккайдо. На севере Хоккайдо обитает одна пара, и в этом году впервые для этой территории зарегистрировано успешное размножение: пара вывела птенца.

**Зимовка.** Зимой 2018/2019 гг. численность оценена в 1650 особей. Однако возможен недоучет, и предположительно она может достигать 1800 особей. С зимы 2015/2016 гг. ежегодно правительство сокращает объем подкормки на трех основных подкормочных станциях на 10%. Таким образом, к пятому зимнему сезону подкормка сократилась на 50%. В основном из-за этих изменений, наряду с потеплением климата, журавли начали расселяться по острову, что не позволило охватить все территории при проведении учета.

Из-за сокращения объема подкормки на трех основных станциях, а также из-за сокращения молочных ферм, от которых журавли очень зависят в летний период, прогнозируют, что их численность в будущем может сократиться до одной тысячи.

## VII<sup>th</sup> Council Meeting of the International Red-crowned Crane Network, Beijing, China

E.I. Ilyashenko<sup>1,3</sup>, Yu.S. Momose<sup>2,3</sup>

<sup>1,3</sup>A.N. SEVERTSOV INSTITUTE OF ECOLOGY AND EVOLUTION RAS, MOSCOW, RUSSIA

E-MAIL: EILYASHENKO@SAVINGCRANES.ORG

<sup>2</sup>NGO RED-CROWNED CRANE CONSERVANCY, HOKKAIDO, JAPAN

<sup>3</sup>INTERNATIONAL RED-CROWNED CRANE NETWORK

Within the International Workshop to Develop a Long-Term Strategy and Action Plan for the Conservation of Threatened Cranes and Their Habitats in the East Asian Flyway, the VII<sup>th</sup> Council Meeting of International Red-crowned Crane Network (IRCN) was held on 21 November 2019 in Beijing, China. In the absence of Chairperson, Vice-Chairperson convened the meeting in accordance with Article 3.4. of the IRCN Mission. The participants of the meeting were Elena Ilyashenko, IRCN Vice-Chairperson; Coordinators/Deputy Coordinators from each IRCN Regionals: Fawen Qian and Hongfei Zou from IRCN China, Kunikazu Momose from IRCN Japan, Kisup Lee from IRCN Korea, and Oleg Goroshko from IRCN Russia; and a Representative of International Crane Foundation, Liying Su. We were also honored to receive the attendance of George Archibald, a member of the IRCN Board of Advisors, and Claire Mirande and Simba Chan as guests.

Prior to the meeting, Yulia Momose, Chairperson, shared the results of the international Red-crowned Crane census in winter 2018/2019, which were presented at the meeting by Elena Ilyashenko: **454 in China, 1,650 in Japan, and 1,401 in Korea, with the official IRCN total number of 3,505.**

Participants discussed the current status and conservation problems of the Red-crowned Crane in their Regionals.

### **Regional China**

Forty to fifty pairs of Red-crowned Cranes bred in Zhalong National Nature Reserve (NNR), Heilongjiang Province. The number has been stable for several years. The nature reserve received a grant from the Qiqihar government for the study of four species; one of them was the Red-crowned Crane.

In Sanjiang Plain, the number of cranes increased due to more precipitation in recent years. In Xianghai NNR in Jilin Province, only one pair breeds; while in captivity, there are nearly 600 cranes.

Yancheng NNR has been known as a wintering site

for the Red-crowned cranes. Now, there are two pairs staying all year round. These cranes were reared at Beijing Zoo and released into the wild in Yancheng NNR. They bred, and one pair had a chick in 2019.

The winter habitats of the Red-crowned Cranes in Yancheng NNR continue to shrink due to an increase in fishing ponds, changes in agricultural crops from rice to cotton, and the erosion of the seacoast. People have started to feed the cranes there.

The United Crane Conservation Committee of the China Wildlife Conservation Association was recreated in 2018. This committee conducts a simultaneous survey of wintering and breeding crane habitats in China for conservation. National nature reserves take on the main role to count cranes. During the wintering counts in 2018/2019 near 400 Red-crowned Cranes were recorded in Yancheng NNR, however, these data are not accurate because it is difficult to count cranes in tidal areas. In the Yellow River Delta NNR, 50–100 Red-crowned, nearly 6,000 Eurasian, 50 Hooded, and 30–40 Siberian Cranes were counted. The number of Eurasian Cranes has increased.

### **Regional Japan**

*Breeding season.* As the density of Red-crowned Cranes rises in the eastern Hokkaido Island, they have started to disperse toward the north and west of the island. One pair in 2012, two pairs in 2018, and probably three pairs in 2019 bred in central Hokkaido Island, respectively. The seventh breeding pair of the northern Hokkaido was registered this year. A chick was also recorded for the first time in this area.

*Wintering season.* In winter 2018/2019, the estimate was 1,650. However, it could have been underestimated and we expect that there might be about 1,800 individuals wintering this season. The amount of winter feeding has been reduced by 10% each year at all three feeding stations managed by the national government since the winter of 2015/2016. This is its fifth season and the total feed was reduced to almost 50% in the last five years. Due mainly to this change along

with climate change, cranes have started to spread enabling us to cover all the areas when conducting the census.

Due to the reduction in the amount of winter feeding at the three main feeding stations as well as a decrease in the number of dairy farms, on which the cranes heavily depend upon during summer, it is predicted that the number of cranes may be reduced to nearly 1,000 in the future.

#### **Regional Korea**

There are four wintering grounds along the DMZ and CCZ and nearly 20 roosting sites at Cheorwon included in the DMZ and CCZ. The numbers have been increasing everywhere, despite some wintering sites such as Ganghwa and Incheon being continued to be developed. The main reason for the increase in numbers is that farmers and local NGOs have started to feed the cranes. An increase of 10% has been observed in recent years.

In autumn 2018, cranes arrived later than usual, at the beginning of November. In February 2019, nearly 240 cranes rapidly disappeared. Usually, winter counts are conducted once a month in the middle of the month

from October to March, but in the season of 2018/2019, the counts were conducted 10 times on the main wintering sites. 350 Red-crowned Cranes were counted in Yeoncheon, and more than 1,000 in Cheorwon.

#### **Regional Russia**

In the western part of the breeding area in the Argun River of the Upper Amur River Basin only one territorial non-breeding pair was sighted a few years ago.

In the eastern part of the breeding range, there are different trends. In Amur Region, after decreasing in the early 2000s and increasing in the middle 2000s (up to 9–12 pairs against 2–3 in the 1990s), the current situation is stable (A. Averin, pers. comm.). According to information from S. Gurmach, in Primorsky Territory, the number has increased since the early 2000s. The most important breeding ground is the Khanka Lake Basin, which supports near 70% of the population in Primorsky Territory and more than 30% of the population in Russia. The number of Khanka's population increased from 25 in 2003 up to 45 breeding pairs in 2016. Presumably, the positive trend continued in the last 3 years (judging by results of selective drone counts at the model sites).



## **Совещание по разработке долговременной стратегии сохранения журавлей на Восточноазиатском пролетном пути, Пекин, Китай**

**С. Миллингтон<sup>1</sup>, К. Миранде<sup>1</sup>, Ю. Джиа<sup>2</sup>**

<sup>1</sup>МЕЖДУНАРОДНЫЙ ФОНД ОХРАНЫ ЖУРАВЛЕЙ, БАРАБУ, США

E-MAIL: SPIKE@SAVINGCRANS.ORG

<sup>2</sup>ЦЕНТР ИССЛЕДОВАНИЙ НА ВОСТОЧНОАЗИАТСКОМ ПРОЛЕТНОМ ПУТИ, ПЕКИНСКИЙ ЛЕСОТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ, ПЕКИН, КИТАЙ

Совещание, проведенное в Пекинском лесотехническом университете (ПЛТУ) с 20 по 22 октября 2019 г., организовано Центром исследований на Восточноазиатском пролетном пути ПЛТУ и Международным фондом охраны журавлей (МФОЖ). Основная цель – подготовка десятилетней Стратегии и Плана действий по сохранению журавлей на Восточноазиатском пролетном пути в России, Монголии, Китайской Народной Республике (КНР), Республике Корея, Народной Демократической Республике Корея (НДРК) и Японии с фокусом на четыре угрожаемых вида – стерха, японского, даурского и черного журавлей.

На встрече присутствовали представители шести стран, за исключением НДРК, для которой представитель Фонда Ханса Зайделя (Hans Seidel Foundation) представил обзор по статусу журавлей и их охране. Российские участники представляли Забайкальский край, Амурскую область и Республику Саха (Якутию), а также Рабочую группу по журавлям Евразии. В совещании приняли участие представители национальных организаций и 80 важных для журавлей национальных природных резерватов Китая. Всего участвовало более 150 человек (рис. 1).